



# F Mode d'emploi

## Installation:

Les pilotes dont on a besoin sont déjà installés sous Windows XP/Vista/7/8. Branchez le lecteur de cartes à un port USB libre.

Après, celui-ci est installé automatiquement.

## Attention:

Assurez-vous que le transfert de donnée soit terminé avant de retirer la carte du lecteur. Utilisez toujours la fonction « d'éjection » de votre système d'exploitation avant de retirer la carte mémoire du lecteur (clic droit sur le symbole du lecteur de cartes mémoire dans l'Explorateur ou le Poste de travail => Cliquez sur „Ejecter“). Sinon une perte de donnée pourrait survenir!

Dans le cas où vous désirez utiliser ce lecteur de cartes mémoires USB 2.0 sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou de pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant [www.hama.de](http://www.hama.de).

### 🗹 Hinweis zum Umweltschutz:

Alle dem Zielsetzt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die dafür bestimmten, öffentlichen Sammelbehälter zurückzugeben. Dieses Landessymbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altbatterien/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### 🗹 Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EG and 2006/66/EG in the national legal system, the following applies:  
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electric and electronic devices as well as batteries to the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 🗹 Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:  
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont invités à rapporter ces produits, au manuel d'utilisation ou sur emballage indiquant que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi se rendre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribue à la protection de notre environnement. C'est aussi l'écologique.

### 🗹 Nota sobre a protecção mediambiental:

Depois da publicação na base da diretiva Europeia 2002/96/EG e 2006/66/EG do sistema legislativo nacional, são aplicáveis o seguinte:  
Os aparatos eletrónicos e electrónicos, así como as baterías, não se deben evacuar en o bastera doméstica. O usuario está legalmente obrigado a levar los aparatos electrónicos e electrónicos, así como pilas, a puntos vgr recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devoluciones al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reutilización de aparatos/los usados, contribuye lealta de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### 🗹 Notice aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:  
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelbedoeft of bij een winkelpunt. Verderespecificaties en aanvullende informatie zijn beschikbaar door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 🗹 Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/CE e 2006/66/CE in sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:  
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzione o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altre forme i vecchi prodotti/batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

### 🗹 Nota en Protecção Ambiental:

Após a implementação da diretiva comunitária 2002/96/CE e 2006/66/EG do sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados pela lei a trazer os produtos eletrónicos e eletrónicos, bem como baterias, sem uso aos locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei nos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou o embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dis ou usando outros aparatos/baterias, produza a sua enorme contribuição para a protecção do ambiente.

### 🗹 Опрана окружающей среды:

С момента введения национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EG и 2006/66/EG действенно следующее: Электронные и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с бытовым мусором. Потребители, согласно закону, обязаны возвращать электронные и электронные приборы, а также батареи в аккумуляторы после их использования в специально предназначенные для этого пункты сбора, либо в пункты продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии. Инструкции по адекватным инициативам, повторное использование материалов или при другой форме утилизации бытовых в употреблении приборов Вы сможете найти охраняющей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии высказанные нормативы действуют для аккумуляторов/батарей и аккумуляторов.

### 🗹 Çevre koruma uyarısı:

Azulus Batılı Direktiv 2002/96/EG ve 2006/66/EG ulusal yasalar uylarmlari (in de geceeri dirlere) tarhiht ibaren: Elektrik ve elektronik cihazlar belli normal evde veya asgari malzeme, tüketiciler için, için çarpmaları elektrik el elektronik cihazlar için, kamuya açılabilir yerlere girmeye veya sınırlanmış yerlere girme veyne veya dışarı çıkarmaları yasaktır. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasaların bilgileri için her bir ürünün kullanım ve bakım talimatı veya ulusal mevzuatları inceleyin. Bu sembolün üründe, kullanım ve bakım talimatı veya ambalaj üzerindeki resimlerde gösterildiği üzere diğer düzenlemeler gösteriler. Le, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursanız, yukarıdaki yönlere itaat topkama kuralları Almanya da diğer ve ailer için de geçerlidir.

### 🗹 Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

De momentul aplicării directivei europene 2002/96/CE și 2006/66/EG în sistemul legal național, se aplică următoarele: Aparatele electrice și electronice nu se pot elimina cu gunșrul menajier. Consumatorul este obligat conform legii să adreseze aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la punctele de colectare publice sau înapo de unde s-au cumpărat. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclare, reutilizarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaturii scosae din uz aduceti contribuție importantă la protecția mediului înconjurător.

### 🗹 Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektriske og elektroniske udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at returnere et afsluttet elektrisk og elektronisk udstyr eller batterier til de offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genindvinding eller andre former for genudnyttelse af udfjert udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

### 🗹 Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Frå tilsetninga av europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjeld følgende: Elektriske og elektroniske utrustninger og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsaffald. Forbrukeren er lovmæssig forpligtet til å levere elektriske og elektroniske apparatur og batterier til de offentlige samlesteder eller tilkøpte opplysningssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlegges av lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genindvinding eller andre former for genudnyttelse af udfjert udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

### 🗹 Υποδείξεις σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και η 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δικαιο σύστημα το ελ/ε/μ ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πεταχτούν στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές οφείλουν να επιστρέψουν στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί ή αυτο το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες βρίσκονται στην σχετική νομοθεσία. Το εθνικό σύμβολο εστίας (Form καταναλωτικού ποικίλων ειδών) και η διεθνής σύμμεση, απορροφούνται από τον κωδικό ή με άλλακρω σύμβολα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το σχετικό νομοθετικό πλαίσιο. Η χρήση του εθνικού ή διεθνούς συμβολίου είναι υποχρεωτική στην προστασία του περιβάλλοντος. Ση Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για απορρίμματα αυτοκινήτων.

### 🗹 Not on miljöhälsa:

Efter implementeringen av EU direktivet 2002/96/EG och 2006/66/EG i det nationella lagstiftningssystemet, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoffor. Konsumenter får skyllas att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid skuret av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Detta symbol på produkten, instruktionsmanualen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### 🗹 Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siinä llläytien, kun Euroopan unionin direktiivit 2002/96/EG ja 2006/66/EG otetaan käyttöön kansallisissa laeissä/asetuksissa, pätevä seuraavasti määrätyksi:  
Sähköl- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalle on lain mukaan velvoitettu toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päättyessä mille varustuksen julkisiin keräyskeskuksiin tai palauttaa ne kaupasta. Tähän liittyvässä yksityiskohtaisista säädetäisiin kullekin osavaltiolle lisä ohjeita. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuetun symbolin, käyttöohjeissa tai pakkauskausissa. Usollisen ympäristön suojelun lisäksi ympäristönsuojelun tulisi muulla tavoin laatuuden ylläpidossa/käytössä olevan tärkeä vaikutus yhteisen ympäristön suojelussa.

### 🗹 Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/UE i 2006/66/UE o prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:  
Urządzenia elektryczne, elektroniczne oraz baterie (akumulatory) nie należy wyrzucać z innymi z odpadami domowymi (złomem). Użytkownicy zobowiązani są do oddania sprzętu, zniszczonych lub nieopracowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktów zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawa danego kraju. Informacje o tym symbolu przekazywane są także umieszczone na opakowaniu. Stępowanie zgodnie pomaganie chronić środowisko!

### 🗹 Közvetlen környezeti tudnivalók:

Az európai irányelv 2002/96/EG és 2006/66/EG átültésén szent, a megjelölt jelöléssel kezezt, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:  
Az elektrós és elektronikus készülékek és az elemek nem szabad a háztartási szemetetbe adni. A felhasználóknak el kell kötetniük az elektrós és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasználott és működésvesztett elektrós és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás köztéleni, ezen eszközök feladásánál azonban ki kell figyelni a helyes vizsázási és vésztési eljárást. A termék csomagolásán feljelölt szimbólum egyaránt jelölést ad erre vonatkozóan a felhasználóknak. A ezek készülékek begyűjtése, visszaszállítása vagy bármilyen formában történt újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

### 🗹 Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovuje následující:  
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé se zavazují odvézt všechna zařízení a baterie po ukončení jejich životnosti do příslušných středisk. Podrobnosti však zavazují jednotlivé země. Symbol na produktech, návodů nebo obalech nebo balení ne této poukazuje. Rozkládání a jinými způsoby zlikvidování zničené a ochrane životního prostředí.

### 🗹 Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG stanovuje:  
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domácného odpadu. Spotrebiteľ je záväzovaný vyložiť všetky elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesto tohto účelu. Symboly na výrobkoch, návode alebo na balení výrobku, údajovými poukazujú na potrebu recyklácie starých zariadení/baterií prípravte sa ochrane životného prostredia.